

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



**LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET VISU ROKASGRĀMATU,
PIRMS IZMANTOJAT IEKĀRTU.**

© Autortiesības 2025. LPG® un CELLU M6 INFINITY® ir LPG® reģistrētas preču zīmes.
Jebkāda teksta pavairošana, arī daļēja, ir stingri aizliegta.

GU2401-LV, B izdevums – 07/2025



Apsveicam ar CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iegādi! Šis modelis ir gadiem ilgas pieredzes rezultāts ādas audu apstrādes sistēmu izstrādē un ražošanā. Jūs pilnībā izbaudīsiet šajā nozarē vadošā uzņēmuma LPG Systems nodrošināto tehnisko nevainojamību un uzticamību. Tā kā mūsu mērķis ir nepārtraukti nodrošināt klientu apmierinātību, jūsu iekārta ir aprīkota ar īpašu programmatūru, kas nodrošina savienojumu ar LPG Systems serveri. Caur šo programmatūru ievāktie dati ļaus LPG Systems nodrošināt labākus atbalsta un uzturēšanas pakalpojumus.

Šī lietotāja rokasgrāmata ietver darbības aprakstu, periodiski veicamās pamatapkopes instrukcijas un drošības instrukcijas. Jūsu iekārtu paredzēts izmantot saistaudu ārstēšanā. To drīkst izmantot tikai speciālists, kas apmeklējis ražotāja apmācības, ko nodrošina LPG Systems vai apstiprināts pakalpojumu sniedzējs, ja dzīvojat ārpus Francijas. Ja radušās kādas šaubas par iekārtas lietošanu vai apkopi, droši sazinieties ar LPG Systems, sazinoties ar sava izplatītāja klientu apkalpošanas nodaļu: **+33 (0)4 75 78 69 00.**

BRĪDINĀJUMS

Lai labāk reaģētu uz klientu prasībām un vēlmēm, LPG Systems pastāvīgi meklē veidus, kā uzlabot savu ražojumu dizainu un kvalitāti. Tas izskaidros nelielās atšķirības starp jūsu iekārtu un šajā rokasgrāmatā aprakstīto iekārtu.

IEPAKOJUMA SATURS

- > VIENA CELLU M6 INFINITY® MEDICAL IEKĀRTA
- > VIENA INFINITY 80 IW™ APSTRĀDES MANIPULA
- > VIENA TA-50 IW™ APSTRĀDES MANIPULA
- > VIENA TR-30 IW™ APSTRĀDES MANIPULA
- > VIENS MIKROUZGAĻU UN MIKROMANIPULU KOMPLEKTS
- > VIENA ERGOLIFT IW™ APSTRĀDES MANIPULA
- > DIVAS ERGOLIFT IW™ KAMERAS (LIFT 20 UN LIFT 10)
- > VIENS ELEKTRISKĀS STRĀVAS VADS
- > VIENS MĀRKETINGA KOMPLEKTS

KOPĀ AR IEKĀRTU PIEGĀDĀTO APSTRĀDES MANIPULU SARAKSTS:

Atkarībā no jūsu versijas (skatīt sērijas numuru uz tehnisko datu plāksnītes) daži protokoli nav aktivizēti, un to piederumi nav piegādāti. Attiecīgi, uz šo versiju neattiecas paragrāfi, kuros tie aprakstīti (skatīt tālāk tabulu).

Ja rodas kādas šaubas par iekārtas darbību vai vēlaties uzzināt pilnu informāciju par attiecīgo modeli, sazinieties ar LPG Systems klientu apkalpošanas centru vai izplatītāju.

	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL PREMIUM
INFINITY 80 IW™	●	●
TR-30 IW™	●	●
Ergolift IW™		●
TA-50 IW™		●
Mikromanipulas un mikrouzgaļi		●

BRĪDINĀJUMS

Saskarnes lietotāja rokasgrāmata un izpakošanas un ātrās uzstādīšanas instrukcijas ir pieejamas elektroniskā formātā vietnē <https://www.lpg-group.com/fr/user-guides>.

SATURA RĀDĪTĀJS

1	IEKĀRTAS APRAKSTS	4
2	VADĪBAS ELEMENTU APRAKSTS	7
3	SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	10
4	APKOPE	15
5	DARBĪBAS TRAUČĒJUMI	22
6	TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	22
7	APSTRĀDES MANIPULAS	24
8	ENDERMOWEAR®	37
9	GARANTĪJA	38
10	PIELIKUMS: ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA	41

BRĪDINĀJUMS

Ražotājam ir tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma grozīt ražojuma tehniskās specifikācijas. Jebkāda to pavairošana – pat daļēja – ir aizliegta. Visas šajā lietotāja rokasgrāmatā ietvertās ilustrācijas ir tikai informatīvas un nav saistošas.

PAREDZĒTAIS MĒRĶIS

Iekārta CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ir terapeitiska masāžas iekārta ķermenim un sejai, kas paredzēta profesionālai lietošanai ar terapeitisku pielietojumu, uz kuru attiecas ES regula 2017/745. To paredzēts izmantot arī estētiskiem un sporta mērķiem.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Iekārta CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ir paredzēta ādas audu apstrādei šādiem mērķiem:

- Medicīniskās indikācijas: sekundārās limfostāzes (t. i., sekundārās rokas limfostāzes (SLA) pēc mastektomijas) stāvokļa īslaicīgs uzlabojums;
- Nemedicīniskas indikācijas: pagaidu celulīta un apkārtmēru samazināšana apstrādātajās zonās un ādas kvalitātes uzlabošana (t. i., rētas, fibroze, novecošanās pazīmes).
- ES regula 2017/745 attiecas tikai uz medicīniskajām indikācijām.

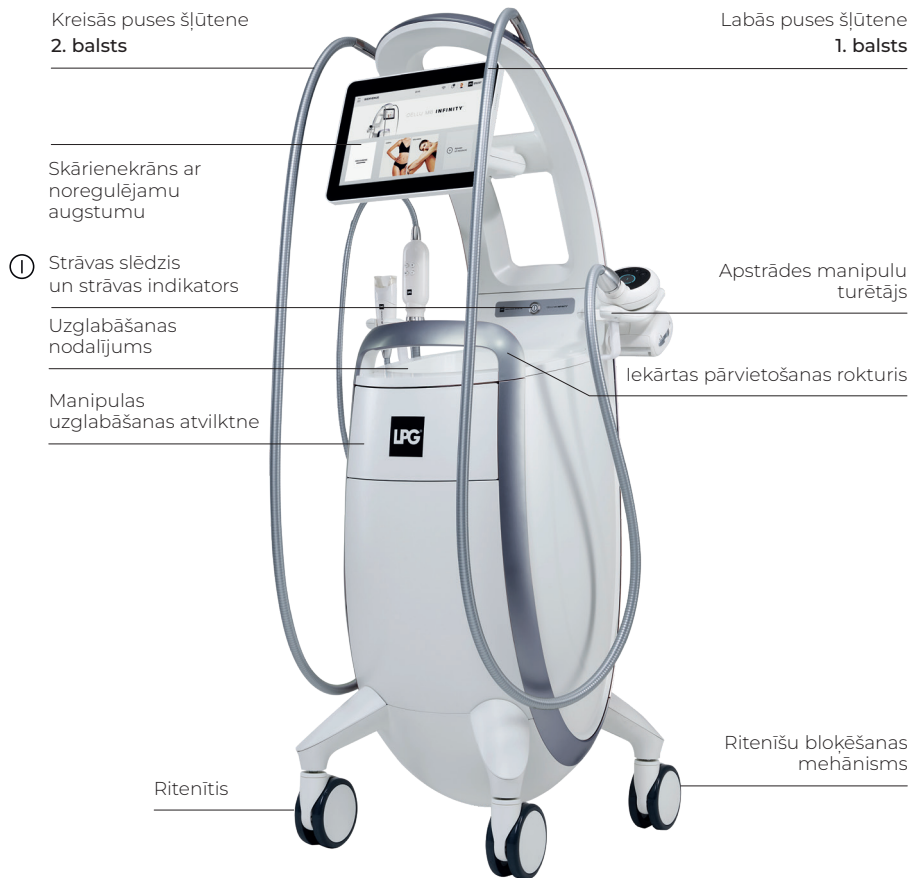
PAREDZĒTAIS LIETOTĀJS / PACIENTU GRUPA

Iekārtu var izmantot speciālisti un fizioterapeiti slimnīcās un rehabilitācijas klīnikās. To paredzēts izmantot jebkādas svara kategorijas un dzimuma pieaugušiem pacientiem. Šo iekārtu nedrīkst lietot kopā ar citām iekārtām. Iekārtu drīkst izmantot tikai LPG Systems īpaši apmācīti speciālisti, un tā nav paredzēta lietošanai mājas apstākļos. Iekārtu var lietot tikai pieaugušām personām.

DARBĪBAS PRINCIPI

Iekārtas CELLU M6 INFINITY® MEDICAL darbības principi ietver sūkšanas spēku, ko papildina rullišu/vārstu kustības apstrādes manipulās. LPG Systems apmācīts speciālists novieto šīs manipulā uz pacienta veselās ādas un pēc tam pārvieto tās pa apstrādājamo zonu.

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL IEKĀRTA

**BRĪDINĀJUMS**

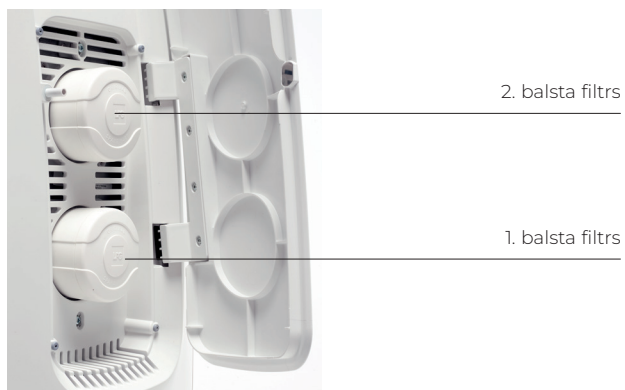
Iekārta darbojas tikai tad, ja tā ar strāvas vadu ir pievienota elektrotīklam, tās iedarbināšanas slēdzis atrodas ieslēgtā pozīcijā un spīd sprieguma indikators. Pēc iekārtas ieslēgšanas uzgaidiet dažas sekundes, līdz ekrānā parādās informācija.



> Pirms lietošanas ir pilnībā jāattin strāvas vads.

PIEKĻUVE FILTRIEM

Filtriem iespējams piekļūt iekārtas aizmugurē.



2

VADĪBAS ELEMENTU APRAKSTS

VADĪBAS EKRĀNS

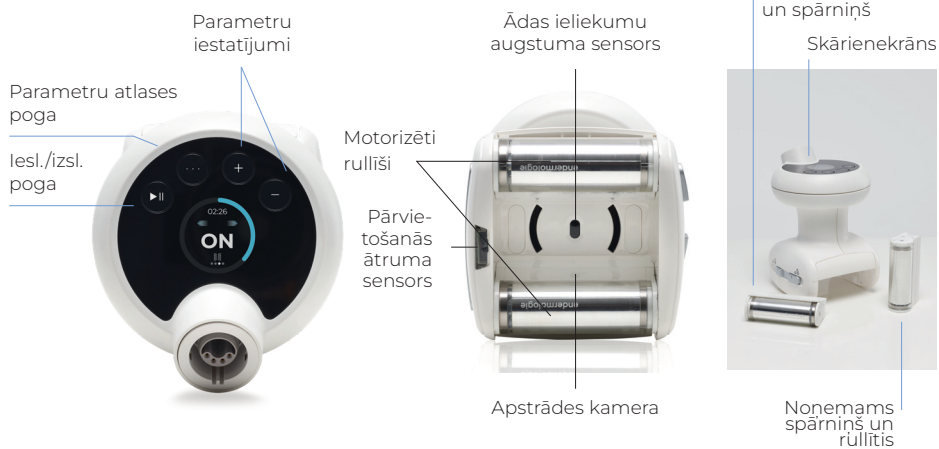


Skārienekrāns



USB porta piekļuve

INFINITY 80 IW™ APSTRĀDES MANIPULA



BRĪDINĀJUMS

Detalizētas instrukcijas par skārienekrāna saskarnes lietošanu ir atrodamas skārienekrāna saskarnes lietošanas rokasgrāmatā, kas pieejama elektroniskā formātā vietnē <https://www.lpg-group.com/fr/user-guide>. Sensori netiek lietoti terapeitiskām procedūrām.

TA-50 IW™ APSTRĀDES MANIPULA

Parametru iestatišana

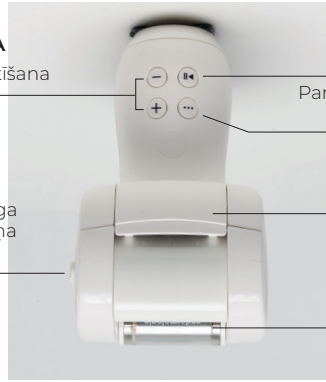
lesl./izsl. poga

Parametru izvēles poga

Nosedzošais spārniņš

Regulēšanas poga rullīša un spārniņa pozicionēšanai

Motorizēts rullītis un spārniņš



TR-30 IW™ APSTRĀDES MANIPULA

Parametru izvēles poga

Parametru iestatišana

lesl./izsl. poga

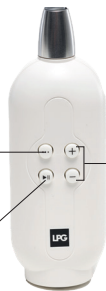


ERGOLIFT IW™ APSTRĀDES MANIPULAS ADAPTERIS

Parametru izvēles poga

Parametru iestatišana

lesl./izsl. poga



Ergolift IW™ kameras savienojums

ERGOLIFT IW™ KAMERU APRAKSTS



> LIFT 10:

Šaurām zonām, acu un lūpu kontūrām, rokām un pirkstiem.



> LIFT 20:

Lielām zonām ar smalkiem audiem, kā arī jutīgām zonām.



Ergolift IW™ apstrādes manipulai var pievienot tikai Lift 20 un Lift 10 kameras. Tās var pievienot un atvienot, vienkārši pastumjot un pavelkot.

RITENĪŠI

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iekārta ir aprīkota ar bloķējamiem ritenīšiem. Ņemiet vērā tālāk norādīto procedūru, lai bloķētu vai atbloķētu ritenīšus:



Atbloķēti



Bloķēti

BRĪDINĀJUMS

Ja iekārta ir ilgstoši novietota fiksētā pozīcijā, iespējams, ka ritenīņu vietās uz grīdas var izveidoties virsmas defekti. Tos izraisa ķīmiskas reakcijas starp dažu grīdas segumu komponentiem un iekārtas CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ritenīšiem.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Izmantojot elektroiekārtas, ir jāievēro visi piesardzības pasākumi. Pirms iekārtas izmantošanas izlasiet visus drošības norādījumus un piesardzības pasākumus.

BĪSTAMI – LAI SAMAZINĀTU ELEKTROŠOKA RISKU:

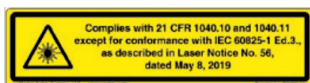
- Vienmēr pēc lietošanas un pirms tīrīšanas un apkopes atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
- Pārliedzinieties, ka uz tehnisko datu plāksnītes norādītais iekārtas spriegums atbilst jūsu maiņstrāvas kontaktligzdas nominālajam spriegumam.
- Iekārta ar komplektācijā iekļauto elektrības vadu ir jāpievieno zemētai sienas kontaktligzdai, kas atbilst spēkā esošajiem elektriskajiem standartiem. Ar šo iekārtu nevajadzētu lietot nekāda veida maiņstrāvas adapterus.
- Pārliedzinieties, ka iekārta tiek pieslēgta sistēmai, kas nodrošina maiņstrāvas un līdzstrāvas diferenciālo aizsardzību, personu aizsardzību pret elektrības izraisītajiem riskiem, kā arī aprīkojuma aizsardzību pret pārspriegumu un īssavienojumu. Elektriskās drošības līdzekļu diferenciālajai jutībai ir jābūt 30 mA.
- Elektrošoka risks, ja iekārta tiek lietota bez zemēta elektriskā savienojuma.

BRĪDINĀJUMS

LAI MAZINĀTU APDEGUMU, UGUNSGRĒKA, ELEKTROŠOKA VAI TRAUMU RISKU:

- Iekārtu nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tā ir pieslēgta elektrības tīklam.
- Atvienojiet to no elektrības tīkla, ja tā ilgstoši netiek lietota, kā arī pirms detaļu uzstādīšanas vai demontēšanas.
- Iekārta ir īpaši jāuzrauga, ja to lieto bērni vai personas ar invaliditāti, vai ja iekārta tiek lietota šādu personu tuvumā.
- Neizmantojiet iekārtu citiem mērķiem – lietojiet to tikai LPG Systems ieteiktajiem mērķiem. Nelietojiet rezerves daļas, ko nav ieteikusi LPG Systems.
- Nelietojiet iekārtu, ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta, ja iekārta nepareizi darbojas, ja iekārta ir nokritusi zemē vai ir bojāta, vai ja iekārta ir pakļauta mitruma ietekmei.
- Nepārvietojiet iekārtu, velkot to aiz strāvas vada.

- Pārvietojiet iekārtu, izmantojot transportēšanas rokturi.
- Pilnībā atritiniet strāvas vadu un novietojiet to drošā attālumā no karstām virsmām.
- Neizmantojiet iekārtu, ja tās ventilācijas atveres ir aizsprostotas. Pārļiecinieties, ka iekārtas atveres nenosprosto putekļi vai līdzīgi materiāli.
- Nedrīkst pieļaut priekšmetu iekrišanu iekārtas atverēs, un jāizvairās no cietvielu vai šķidru vielu iesūkšanas iekārtā – tās var izraisīt iekārtas bojājumus.
- Nenovietojiet iekārtu uz puteļļainas grīdas, slīpas grīdas, mitrā vidē, vai arī vietā, kur iekārta pakļauta klimata apstākļu iedarbībai.
- Nelietojiet iekārtu aerosola (izsmidzinātu) produktu vai skābekļa produktu klātbūtnē.
- Lai atvienotu iekārtu no elektrības tīkla, pārslēdziet visus vadības elementus izslēgtā pozīcijā, un tad atvienojiet iekārtu no elektrības. Iekārtu var atvienot no elektrības, izvelkot kontaktdakšu no maiņstrāvas kontaktlīdzes.
- Nedrīkst veikt iekārtas modifikācijas, nesaņemot iepriekšēju atļauju no LPG Systems.
- Aizliegts izmantot tādus komponentus vai rezerves daļas, ko nav norādījusi LPG Systems.
- Lai veiktu iekārtas pārbaudi vai remontu, nogādājiet to uz LPG Systems servisa centru.
- Ja iekārtas darbībā tiek novērotas būtiskas problēmas, par to jāinformē vietējais LPG izplatītājs un kompetentā iestāde.
- INFINITY 80 IW™ apstrādes manipula ir aprīkota ar 1. klases lāzeru, kas novietots pie ādas ieliekumu augstuma sensora. Nedrīkst skatīties tieši lāzerā, vai skatīties lāzerā ar optiska instrumenta palīdzību.



(NEVĒLAMAS) BLAKUSPARĀDĪBAS:

- Procedūras, kurās izmanto CELLU M6 INFINITY® MEDICAL, var izraisīt hematomu.
- Lietojot iekārtu, var rasties nelielas un retas blakusparādības: sāpes (muskuļu sāpes), viegla ekhimoze, diskomforts, lokāla ādas reakcija (tostarp fliktēna) un pastiprināta vajadzība urinēt.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

BRĪDINĀJUMS: SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU.

Iekārta ir paredzēta lietošanai uz nebojātas ādas. Pirms iekārtas lietošanas ir svarīgi izlasīt un ievērot tālāk norādītos piesardzības pasākumus un kontrindikācijas:

- Nedrīkst vienlaicīgi pieskarties pacientam un neaizsargātiem (neizolētiem) iekārtas vadiem vai savienojumiem.
- Nedrīkst lietot adapteri kā apstrādes manipulu.
- Izmantojiet tikai iekārtas komplektācijā iekļautās vai LPG Systems ieteiktās apstrādes manipulas.
- Lietotājs uzņemas pilnu atbildību par aprūpes pakalpojumiem un ieteikumiem, ko lietotājs sniedz saviem klientiem (pacientiem). Atbildību par aprūpes pakalpojumiem, ko sniedz lietotājs vai kas tiek sniegti lietotāja iestādē, uzņemas lietotājs, un lietotājs šos pakalpojumus sniedz pēc saviem ieskatiem. Līdz ar to LPG Systems neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu vai nepiemērotu iekārtas lietošanu, nepareizu aprūpes protokolu un/vai procedūru lietošanu, kontrindikāciju neievērošanu vai lietotāja nepareizi sniegtu klientu/pacientu aprūpi.
- Nepareiza iekārtas lietošana var izraisīt sāpes vai audu bojājumus.
- Lietotājam uzmanīgi jāņem vērā klienta/pacienta fiziskās sajūtas.
- Lietotājam jāparūpējas, lai iekārtas parametri (intensitāte, secība, diferenciālis u. tml.) vienmēr tiktu pielāgoti apstrādājamiem audiem.
- Nedrīkst atbalstīties pret iekārtu vai uz tās sēdēt.
- Šķērsojot sliekšni vai pakāpienu, ieteicams iekārtu uzmanīgi pārvietot, stingri turot tās rokturi, lai izvairītos no iekārtas apgāšanās.
- Nedrīkst pārvietot iekārtu, satverot to aiz ekrāna.
- Apstrādes laikā neizmantojiet USB portu.
- Nelietojiet iekārtu, ja apkārtējās vides apstākļi pārsniedz norādītās robežvērtības (skatīt tehniskās specifikācijas).
- Iekārtas atvienošanai tiek izmantota strāvas kontaktdakša. Iekārtu var atvienot no elektrības, izvelkot kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.
- Novietojiet iekārtu tā, lai kontaktdakša vienmēr būtu pieejama.
- Uz apstrādes manipulām nelietojiet augu eļļu.
- Nenovietojiet priekšmetus zem iekārtas.
- Nenosedziet ventilācijas atveres.
- Nelietojiet iekārtu ar potenciāli uzliesmojošām vielām vai potenciāli uzliesmojošiem anestēzijas līdzekļiem.

BRĪDINĀJUMS

Eiropā VII-H05VVF3G1,50-C19; Itālijā I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Šveicē 23G-H05VVF3G1,50-C19; Apvienotajā Karalistē BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japānā 498GJ-VCTF3X2.00-C19; ASV, Kanādā, Meksikā N5/15HG-SJT3X14AWG-C19 (ievietojams slimnīcās pieejamajās rozetēs)

KONTRINDIKĀCIJAS

- Neapstrādājiet atvērtas brūces, acis, iekšējos dobumus, gļotādu, ģenitālījas vai krūšgalus.
- Nav ieteicams CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iekārtu lietot grūtniecēm. Ja paciente ir grūtniece, neapstrādājiet jostas vietas-vēdera zonu, un pirms jebkādu procedūru veikšanas konsultējieties ar pacientes ārstējošo ārstu.
- Neveiciet procedūras pacientam, kuram ir infekcijas slimība, progresējošs audzējs, flebīts, brūce vai inficēta ķermeņa zona.
- Neveiciet procedūras pacientam, kuram ir ādas vēzis, audzējs vai citi vēža radīti audu bojājumi. Ja pacienta slimības vēsturē ir norādīti audzēji vai remisija, konsultējieties ar pacienta ārstējošo ārstu.
- Iekaisuma zonas vai brūces, kurām nesen veiktas ķirurģiskas operācijas, drīkst apstrādāt tikai tad, ja ir saņemtas konsultācijas no ārsta, un ja iekārtas lietotājs ir apmācīts LPG® tehnoloģijas izmantošanā attiecīgajā jomā.
- Procedūras pacientiem ar asinsrites traucējumiem drīkst veikt tikai tad, ja ir saņemtas konsultācijas no pacienta ārstējošā ārsta, un ja iekārtas lietotājs ir apmācīts LPG® tehnoloģijas izmantošanā attiecīgajā jomā.
- Procedūras pacientiem, kuriem ir neizskaidrojamas un ilgstošas sāpes, drīkst veikt tikai tad, ja ir saņemtas konsultācijas no ārsta, un ja iekārtas lietotājs ir apmācīts LPG® tehnoloģijas izmantošanā attiecīgajā jomā.
- Procedūras pacientiem, kuriem veiktas invazīvā ārstniecība, drīkst veikt tikai tad, ja ir saņemtas konsultācijas no ārsta vai ķirurga, kas izpildīja attiecīgo invazīvo procedūru, un ja iekārtas lietotājs ir apmācīts LPC® tehnoloģijas izmantošanā attiecīgajā jomā.
- Lai izvairītos no zilumu izraisīšanas, jārikojas uzmanīgi un jāņem vērā pacienta jutīguma līmenis.
- Nelietojiet iekārtu, ja pacients lieto antikoagulantus.
- Ja pacients izjūt sāpes, nekavējoties pārtrauciet procedūru un iesakiet pacientam vērsties pie ārsta.
- Iekārtu nedrīkst lietot uz nekāda veida dermatozēm, ādas izsitumiem, herpēm, iekaisuma vai infekcijas pūtītēm vai vitiligo slimības gadījumā. Konsultējieties ar ārstu.
- Elektrisko traucējumu riska dēļ ir svarīgi pārbaudīt, vai pacients nelieto personīgās medicīniskās ierīces, piemēram, elektrokardiostimulatoru. Ja pacients lieto šādas ierīces, ir jānoskaidro ierīces specifiskācija, lai izvairītos no elektriskajiem traucējumiem, kas varētu ietekmēt iekārtas pareizu darbību.
- Ņemiet vērā, ka šis saraksts nav pilnīgs – šaubu gadījumā obligāti konsultējieties ar pacienta ārstējošo ārstu.

BRĪDINĀJUMS

Šī iekārta ietver programmas, kas palīdz lietotājam gūt optimālu rezultātu katrā specifiskajā gadījumā. Tomēr šīs programmas nekādā gadījumā negarantē procedūras veiksmīgu rezultātu – tas ir atkarīgs no konkrētā klienta/pacienta morfoloģijas, fizioloģijas un ēšanas paradumiem.

ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA

- Iekārtai CELLU M6 INFINITY® MEDICAL nepieciešama īpaša uzmanība attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību (EMS), un tā jāuzstāda un tās ekspluatācija ir jāuzsāk atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā sniegtajai informācijai.
- Portatīvās RF sakaru ierīces (tostarp to perifērijas ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iekārtas daļas, tostarp no iekārtas vadiem. Pretējā gadījumā var tikt traucēta sakaru ierīču darbība.
- Tādu apstrādes manipulu lietošana, ko nepiegādā LPG Systems, var izraisīt pastiprinātu iekārtas starojumu vai samazināt tās noturību pret traucējumiem.
- Ja tiek lietoti piederumi, devēji vai kabeļi, kas nav piegādāti kopā ar CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iekārtu un nav ieteikti lietošanai kopā ar iekārtu, tas var izraisīt pastiprinātas elektromagnētiskās emisijas vai vājināt iekārtas noturību un izraisīt nepareizu iekārtas darbību.
- Nelietojiet CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iekārtu citu iekārtu tuvumā, un neuzlieciet to uz citām iekārtām – tas var izraisīt darbības traucējumus. Ja šāda veida lietošana ir obligāti nepieciešama, uzraugiet šīs iekārtas un pārējo iekārtu darbību un pārliecinieties, ka tās darbojas pareizi.
- CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iekārta nav paredzēta kritiski svarīgām procedūrām.
- Ja iekārta tiek lietota ar tālāk norādīto simbolu apzīmētu ierīču tuvumā, var rasties elektriskie traucējumi (interference):



Šis simbols norāda, ka savienotājam nav veikta testēšana attiecībā uz elektrostatiskās izlādes noturību.

Sīkāku informāciju par elektromagnētisko savietojamību skatiet pielikumā „Elektromagnētiskā savietojamība”.

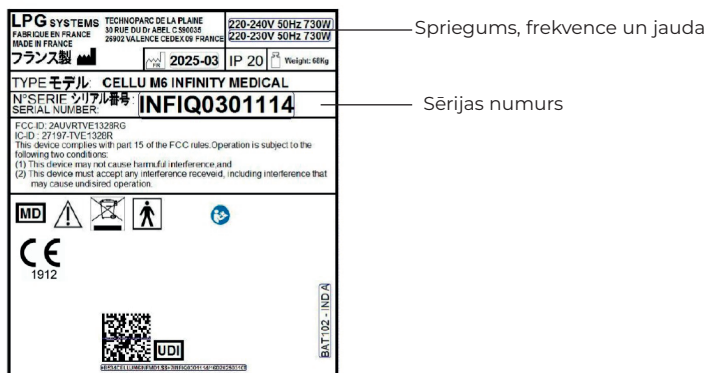
BRĪDINĀJUMS

Šī iekārta ietver programmas, kas palīdz lietotājam gūt optimālu rezultātu katrā specifiskajā gadījumā. Tomēr šīs programmas nekādā gadījumā negarantē procedūras veiksmīgu rezultātu – tas ir atkarīgs no konkrētā pacienta morfoloģijas, fizioloģijas un ēšanas paradumiem.

IDENTIFIKĀCIJAS DATU PLĀKSNĪTE

Jūsu iekārtu iespējams identificēt, izmantojot sērijas numuru, kas norādīts uz datu plāksnītes.

Datu plāksnītē tāpat norādīts iekārtas barošanas spriegums. Sazinoties ar LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļu, lūdzam norādīt savas CELLU M6 INFINITY® MEDICAL iekārtas sērijas numuru. Šis sērijas numurs norāda iekārtas ražošanas gadu un mēnesi. Burts norāda ražošanas gadu: AO = 2024, AP = 2025 utt. Un divi cipari norāda ražošanas mēnesi: 01 = janvāris, 02 = februāris, 03 = marts utt.



— Spriegums, frekvence un jauda

— Sērijas numurs



Šis ikona norāda uz to, ka iekārtas pārdošana ir uzsākta pēc 2006. gada 13. augusta. Saskaņā ar Direktīvu 2002/96/EK, iekārtu nedrīkst utilizēt kā parastos majsaimniecības atkritumus, un tai ir jāveic atbilstoša atkritumu savākšana. Kad iekārtas kalpošanas mūžs ir beidzies, tā jānogādā atbilstošā pārstrādes centrā vai jāatdod izplatītājam. Tādējādi jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi un taupīt dabas resursus.



Šis ikona norāda uz to, ka daži ar šo iekārtu saistītie brīdinājumi vai piesardzības pasākumi nav norādīti uz etiķetes.


















Šis simbols norāda, ka pirms iekārtas lietošanas ir jāiepazīstas ar pavadošajiem dokumentiem.



Šis simbols norāda ražotāja nosaukumu un adresi.



Šis simbols norāda ražošanas gadu.

	Šis simbols norāda, ka iekārtā ir BF tipa daļas, kas nonāk saskarē ar pacientu. Šīs daļas ir elektroniski izolētas no visām pārējām iekārtas daļām. Minētās daļas ir apstrādes manipulas.
	Šis simbols nozīmē „trausls, apieties uzmanīgi”.
	Šis simbols norāda, ka iekārtu nedrīkst apgriezt otrādi.
	Šis simbols norāda, ka iekārta jātur vertikālā pozīcijā.
	Šis simbols norāda, ka iekārta jāuzglabā vietā, kur tā ir pasargāta no nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmes.
	Šis simbols norāda temperatūras robežas.
	Šis simbols norāda relatīvā mitruma ierobežojumus.
	Šis simbols norāda atmosfēras spiediena robežas.
	Šis simbols nozīmē „nestumt”, nepārvietot iekārtu, satverot aiz ekrāna, šļūtenēm vai jebkuras citas iekārtas daļas, izņemot transportēšanas rokturi.
	Šis simbols nozīmē „bīstami: augsts spriegums”.
	Šis simbols nozīmē, ka iekārta ir medicīniska iekārta.
	Šis simbols nozīmē, ka iekārta ir ražota Francijā.
	Šis simbols nozīmē, ka matricas kods satur informāciju par unikālo identifikatoru.
	Šis simbols norāda iekārtas svaru.
	Šis simbols nozīmē, ka iekārta ir medicīniska iekārta saskaņā ar Eiropas regulas 2017/745 IX pielikumu.

IEKĀRTAS TĪRĪŠANA

Iekārtu ieteicams tīrīt pēc iespējas biežāk – ne tikai higiēnas un estētisku apsvērumu dēļ, bet arī tādēļ, ka tīrīšana palīdz iekārtu uzturēt labā stāvoklī un paildzina tās kalpošanas mūžu. Iekārta ir jātīra pēc katras lietošanas reizes, izmantojot mitru, neabrazīvu sūkli.

Izmantojot putekļu sūcēju ar šauru uzgali, tīriet šādas iekārtas daļas:

- Manipulu uzglabāšanas atvilktnes iekšpuse.
- Uzglabāšanas nodalījuma iekšpuse.

Izmantojot mitru sūkli, tīriet šādas iekārtas daļas:

- Visi ārējie pārsegi.
- Šļūtenes.

BRĪDINĀJUMS

Jūsu iekārtas datu plāksnīte var atšķirties. Noteicošā ir datu plāksnīte, kas piestiprināta pie jūsu iekārtas. Spriegums un frekvence ir atkarīga no jūsu iekārtas precīzā nosaukuma (produkta atsaucis) – skat. 6. nodaļu. Iekārtu nedrīkst izmest kopā ar standarta sadzīves atkritumiem, tā jānodod pārstrādei. Kad iekārtas kalpošanas laiks ir beidzies, tā jānogādā atbilstošā pārstrādes centrā vai jāatdod izplatītājam. Tādējādi jūs palīdzēsiet saudzēt vidi, veicinot dabas resursu saglabāšanu un cilvēku veselības aizsardzību.

Izmantojot drānu, kas samitrināta ar nelielu daudzumu mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļa (kas nesatur spirtu), tīriet šādas iekārtas daļas:

- Manipulu uzglabāšanas atvilktnes iekšpuse.
- Uzglabāšanas nodalījums.
- Filtra piekļuves durtiņu iekšpuse.

Izmantojot mīkstu drānu vai antistatiskas salvetes, tīriet šādas iekārtas daļas:

- Skārienjutīgais panelis

Apstrādes manipulas jānotīra pirms pirmās lietošanas reizes – skat. nodaļu „Apstrādes manipulas”.

FILTRU KASETŅU NOMAIŅA

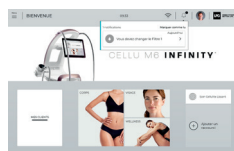
Jūsu iekārta ir aprīkota ar 2 filtra kasetnēm. Šie komponenti nodrošina iekārtas efektivitāti un paildzina tās kalpošanas mūžu.

Nomainiet filtra kasetnes, līdzko iekārtas sākuma ekrānā parādās attiecīgs paziņojums (1. att.).

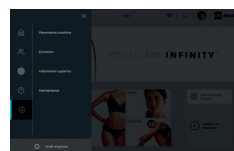
Pieskarieties paziņojumam „Change now” (Tūlītēja nomaiņa), lai piekļūtu Apkopes ekrānam, vai arī atlasiet izvēlni „Maintenance” (Apkope) iestatījumu lapā (2. att.).

„Apkopes” ekrānā ir norādīts filtrs, kuram jāveic nomaiņa (3. att.).

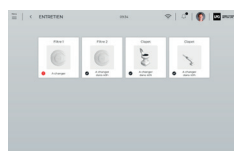
Kad filtra kasetne ir nomainīta, jums jāveic filtra skaitītāja inicializēšana, nospiežot pogu „I have changed the filter” (Esmu nomainījis filtru) (4. att.).



1. att.



2. att.



3. att.



4. att.

BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet agresīvus līdzekļus, piemēram, acetonu, trihloretilēnu vai 90° spirtu.

Lai nomainītu filtra kasetnes, rīkojieties šādi:

1. Atveriet filtra piekļuves vāku, stingri piespiežot simbolu, kas atrodas vāka vidus līmenī (1. att.).
2. Atskrūvējiet filtra kasetnes, un to vietā ievietojiet jaunas (2. att. un 3. att.).
3. Kad filtra kasetne ir nomainīta, jums jāveic filtra skaitītāja inicializēšana, nospiežot attiecīgo pogu.



1. att.



2. att.



3. att.

Neaizmirstiet iegādāties jaunas filtra kasetnes LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļā, lai tās vienmēr būtu rezervē.

INSTRUKCIJAS PAR MOTORIZĒTO APSTRĀDES MANIPULU PIEVIENOŠANU/ATVIENOŠANU



Blokēta



Atbloķēta

Lai pievienotu manipulas šļūtenei, rīkojieties šādi:

Nobloķējiet šļūteni (1. att.).

Pozicionējiet šļūteni tā, lai šļūtenes savienojuma vietu varētu ievietot tās korpusā (2. att.).

Pastumiet šļūteni, līdz dzirdams klikšķis.



1. att.

Šļūtenes savienojuma vieta

Savienojuma ligzda



2. att.

Lai atvienotu manipulas, rīkojieties šādi:

Atbloķējiet savienojumu, pagriežot bloķēšanas gredzenu (3. att.).

Pavelciet bloķēšanas gredzenu (4. att.).

Tad uzmanīgi atvienojiet šļūteni, pavelkot to aiz baltā gredzena (5. att.).



3. att.



4. att.

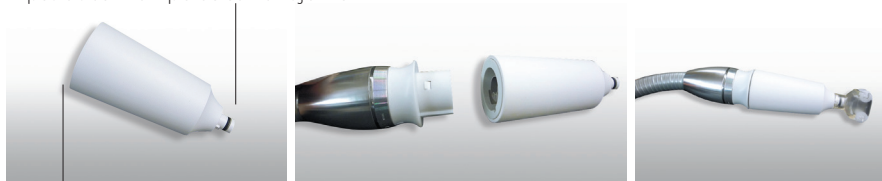


5. att.

ADAPTERA PIEVIENOŠANA/ATVIENOŠANA

Lai pievienotu vai atvienotu šļūtenes adapteri, veiciet darbības, kas aprakstītas nodaļā „Motorizēto apstrādes manipulu pievienošana/atvienošana”.

Apstrādes manipulas savienojums



Šļūtenes savienojums

Adaptera savienojums

Mikromanipulu un mikrouzgaļu savienojums

Šim uzgaļu tureklim var pievienot tikai mikromanipulas un mikrouzgaļus. Savienojumu var izveidot ar vienkāršu stumšanas-vilkšanas kustību.

INSTRUKCIJAS USB AIZSARGAPVALKA UZSTĀDĪŠANAI UN NOŅEMŠANAI

USB aizsargapvalku var noņemt iekārtas apkopes veikšanai. Demontējiet un pēc tam atkal uzstādiet piekļuves apvalku, izmantojot piemērotu darbarīku. Nedrīkst atstāt savienotāju bez aizsargapvalka.



STRĀVAS VADA NOMAIŅA

Ja iekārtas strāvas vads ir bojāts, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai veiktu tā nomaiņu.

LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļa: +33(0)4 75 78 69 00

APKOPES ŽURNĀLA TABULA

Filtra kasetņu nomaiņa: atbilstoši brīdinājuma paziņojumam.

Noslēgšanas vārstu nomaiņa: ja vārsti vairs nespēj nodrošināt pareizu ādas apstrādi, tie ir jānomaina. Tie jānomaina ik pēc 100 lietošanas stundām.

DATUMS	STUNDU SK.	DARBĪBA

NELIELA PROBLĒMA! KO DARĪT?

Iekārtas darbības traucējumu gadījumā, pirms zvanīt LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļai, ieteicams pārbaudīt sekojošo:

Vai iekārta ir pareizi savienota ar elektrības tīkla maiņstrāvas kontaktligzdu?

Vai maiņstrāvas kontaktligzdai tiek padota strāva?

Vai strāvas (ieslēgšanas) slēdzis ir ieslēgts?

Vai filtra kasetnes ir tīras un pareizi ievietotas?

Vai šļūtenes ir pareizi savienotas?

Vai apstrādes manipula ir pievienota pareizi?

Ja šīs pārbaudes ir veiktas un darbības traucējums neizzūd, zvaniet LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļai vai tuvākajam pilnvarotajam izplatītājam, norādot iekārtas modeli un sērijas numuru.

LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļa:

+33 (0)4 75 78 69 00

- > Izmēri – GxPxA: 65x77x150 cm
- > Neto svars: 68 kg
- > Prasībām atbilstošais maksimālais vakuums: 69 kPa (690 mbar)
- > Dzesēšana: ar sūknī iebūvētu mehānisku ventilāciju
- > Aizsardzības pakāpe: IP 20
- > Elektriskās aizsardzības klase: 1
- > Wi-Fi: 5 GHz b/g/n
- > Elektriskie raksturlielumi:

IEKĀRTAS ATSAUCE:	ELEKTRISKIE RAKSTURLIELUMI:
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	220–240 V, 50 Hz, 730 W
	220–230 V, 60 Hz, 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_US	100–127 V, 50/60 Hz, 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_OTW	100–127 V, 50/60 Hz, 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_KR	220 V, 50/60 Hz, 730 W

> Izstarotā jauda:

- Kanāls b: 12,46 dBm
- G kanāls: 9,33 dBm
- Kanāls n: 9,48 dBm
- BT: 3,25 dBm

Programmatūras versija

- > Atrodama iekārtas parametru ekrānā.
- > T°max uz manipulas INFINITY 80 IW™ virsmas: 38 °C
- > T°max uz manipulas TA-50 IW™ virsmas: 40 °C
- > T°max uz manipulas TA-30 IW™ virsmas: 48 °C

Apkārtējās vides apstākļi lietošanas laikā:

- > Apkārtējās vides temperatūra: no +10 °C līdz +30 °C normālā režīmā
- > Apkārtējās vides relatīvais mitrums: 30–75%, nekondensējošs
- > Atmosfēras spiediens: 800 līdz 1050 hPa (lietošanai normāli vēdināmā telpā)
- > Maks. augstums: 2500 m

Apkārtējās vides apstākļi transportēšanas un uzglabāšanas laikā:

- > Temperatūra: no -10 °C līdz +70 °C
- > Apkārtējās vides relatīvais mitrums: 10–90%, nekondensējošs
- > Atmosfēras spiediens: 800–1050 hPa

Iekārta ir aprīkota ar patentētām apstrādes manipulām (BF daļu tips). Iekārta CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ir apzīmēta ar CE1912 kā medicīniska iekārta saskaņā ar Eiropas regulas 2017/745 IX pielikumu (piemērojami standarti IEC 606011 3.1. red. un saistītie standarti). CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ir medicīniskas un nemedicīniskas indikācijas, bet ES regula 2017/745 attiecas tikai uz medicīnisko indikāciju.

7

APSTRĀDES MANIPULAS



SATURS

INFINITY 80 IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS

TA-50 IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS

TR-30 IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS

ADAPTERA APRAKSTS

ERGOLIFT IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS

APKOPE

INFINITY 80 IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS

INFINITY 80 IW™ apstrādes manipula ir paredzēta endermologie® ķermeņa procedūrām.



BRĪDINĀJUMS

Sensori netiek lietoti terapeitiskām procedūrām.

MOTORIZĒTO SPĀRNIŅU/RULLIŠU UN RULLIŠU POZĪCIJAS NOREGULĒŠANA

INFINITY 80 IW™ apstrādes manipulai ir noregulējama atdure ar divām pozīcijām, kas ļauj pielāgot motorizētā spārniņa/rulliša un motorizētā rulliša izvietojumu atbilstoši apstrādātajai zonai.



Minimāla attāluma pozīcija

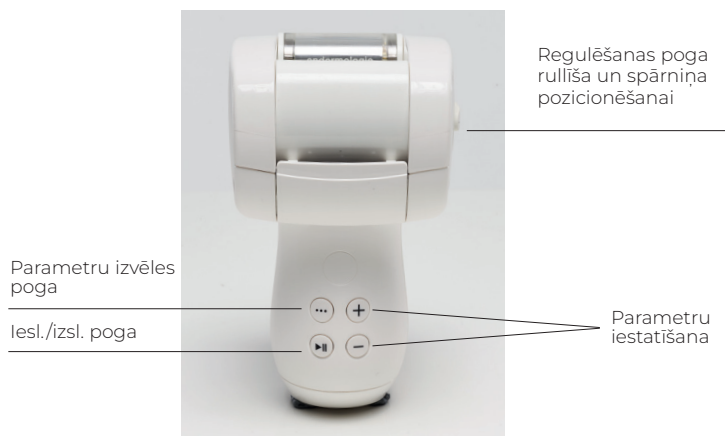


Maksimāla attāluma pozīcija

Lai mainītu pogas pozīciju, pārvietojiet to uz vēlamo pozīciju (pa labi vai pa kreisi).

TA-50 IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS

TA-50 IW™ ir paredzēta terapeitiskām procedūrām (fibroze, tūska, iekaisums u. c.).

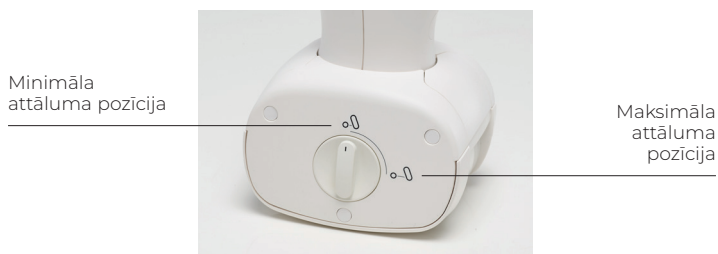


RULLĪŠA UN SPĀRNIŅA POZĪCIJAS REGULĒŠANA

TA-50 IW™ ir noregulējama atdure ar 2 pozīcijām, kas ļauj pielāgot attālumu starp motorizēto rullīti un amortizatoru.

Ja poga atrodas horizontālā pozīcijā, tiek nodrošināta maksimāla rullīšu mobilitāte.

Ja poga atrodas vertikālā pozīcijā, tiek nodrošināta minimāla rullīšu mobilitāte.



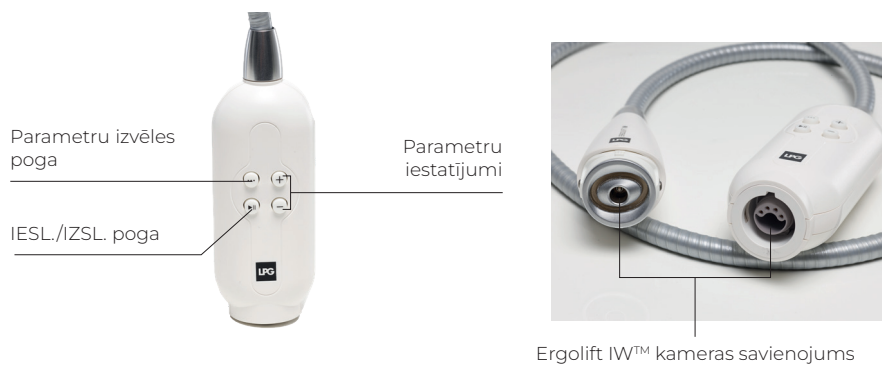
Lai mainītu regulēšanas pogas pozīciju, piespiediet un pagrieziet to vēlamajā pozīcijā, kā parādīts tālāk attēlā:



TR-30 IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS



ERGOLIFT IW™ APSTRĀDES MANIPULAS APRAKSTS



ERGOLIFT IW™ KAMERU APRAKSTS

Ergolift IW™ Lift 20 kamera ir paredzēta tam, lai apstrādātu lielas zonas ar smalkiem audiem, kā arī jutīgas zonas

Ergolift IW™ Lift 10 kamera ir paredzēta šauru zonu, acu un lūpu kontūru, roku un pirkstu apstrādāšanai



> LIFT 10:

Šaurām zonām, acu un lūpu kontūrām, rokām un pirkstiem.



> LIFT 20:

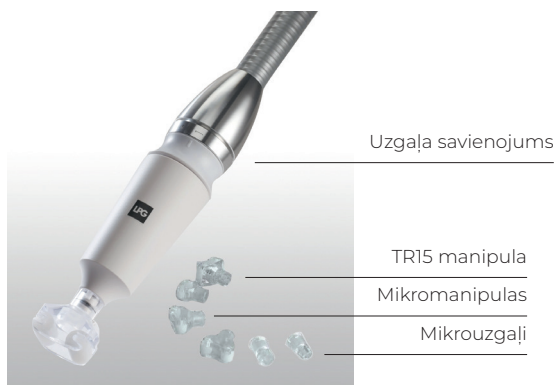
Lielām zonām ar smalkiem audiem, kā arī jutīgām zonām.



Ergolift IW™ manipulai var pievienot tikai Lift 20 un Lift 10 kameras.

Tās var pievienot un atvienot, vienkārši pastumjot un pavelkot.

MIKROUZGAĻU UN MIKROMANIPULU APRAKSTS



TA-50 IW™ APSTRĀDES MANIPULA

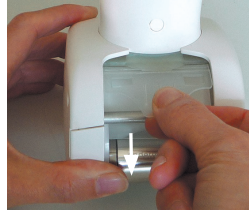
1. Noņemiet nosedzošos spārņiņus (2 augšupvērstus un 1 lejupvērstu spārņiņu), kā parādīts tālāk attēlos (1. līdz 4. att.).
2. Vismaz vienu minūti rūpīgi tīriet ar salvetēm, kā aprakstīts tālāk:
 - a) Spārņiņus un to korpusu (5.-7. att.).
 - b) Apvalku abās rulliņu pusēs (apgrieziet manipulu otrādi un manuāli grieziet rullišus, lai notīrītu visu virsmu) (8. att.).
 - c) Motorizēto spārņiņu (nekustiniet motorizēto spārņiņu) (9. un 10. att.).
3. Pievienojiet atpakaļ nosedzošos spārņiņus.
4. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā manipulu.



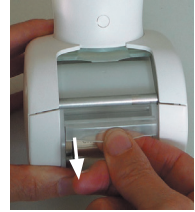
1. att.



2. att.



3. att.



4. att.



5. att.



6. att.



7. att.



8. att.



9. att.



10. att.

TR-30 IW™ APSTRĀDES MANIPULA

1. Noņemiet nosedzošo spārniņu, kā parādīts tālāk attēlā (1. att.). Atkārtojiet procedūru otrajam spārniņam.
2. Kārtīgi tīriet vismaz 1 minūti, izmantojot salvetes, kas piesūcinātas ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu:
 - a) Spārniņus un to atrašanās vietu (2. un 3. att.).
 - b) Abas rullīšu puses (apgrieziet manipulu otrādi un manuāli grieziet rullīšus, lai piekļūtu visai virsmai) (4. att.).
3. Atkal uzstādiet nosedzošos spārniņus.
4. Uzglabājiet manipulu uzglabāšanas atvilktnē, iepriekš notīrot ar salvetēm, kas piesūcinātas ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu.



1. att.



2. att.



3. att.



4. att.

MIKROMANIPULAS UN MIKROUZGAĻI

TĪRĪŠANA

1. Atvienojiet mikromanipulas vai mikrouzgaļus no adaptera.
2. Mikromanipulām izmantojiet tām īpaši paredzēto darbarīku (1. līdz 2. att.).
3. Vismaz 1 minūti kārtīgi tīriet rullīšus, blīvējumu, apstrādes kameru, mikromanipulas, izjaukšanas rīku un mikrouzgaļus, izmantojot salvetes, kas piesūcinātas ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu (3. līdz 4. att.).
4. Uzstādiat atpakaļ rullīšus un pārbaudiet, vai tie griežas brīvi (5. līdz 6. att.).
5. Lai veiktu mikromanipulu apkopi, izmantojiet ar to pašu šķīdumu piesūcinātus kokvilnas spilventiņus.
6. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā manipulas.



1. att.



2. att.



3. att.



4. att.



5. att.



6. att.

BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet dezinfekcijas līdzekli, kura aktīvā sastāvdaļa ir ortoformaldehīds (OPA). Pirms dezinfekcijas līdzekļa izmantošanas izlasiet un ņemiet vērā ar šo ražojumu saistītos ieteikumus, kontrindikācijas un brīdinājumus. Skatiet šī šķiduma lietošanas instrukciju. Visas šajā sadaļā aprakstītās procedūras ir veicamas tikai pie izslēgtas iekārtas, kuras strāvas vads ir atvienots. - Neizmantojiet kodīgus līdzekļus, piemēram, acetonu, trihloretilēnu vai spirtu saturošus līdzekļus, kā arī abrazīvus sūkļus.

MIKROMANIPULU UN MIKROUZGAĻU DEZINFICĒŠANA

Motorizētās apstrādes manipulas (Infinity 80 IW™, TA-50 IW™, TR-30 IW™) noteiktos gadījumos var izmantot tieši uz ādas.

Tādā gadījumā apstrādes manipulas ir jādezinficē pēc katras to lietošanas reizes:

1. Veiciet iepriekš aprakstīto apkopes procedūru.
2. Uz 12 minūtēm iemērciet rullīšus, mikromanipulas, izjaukšanas rīku un mikrouzgaļus dezinfekcijas līdzeklī pie 20 °C, kā norādīts uz dezinfekcijas līdzekļa iepakojuma.
3. Vismaz 1 minūti rūpīgi skalojiet spārniņu un apstrādes kameru ar lielu daudzumu (aptuveni 8 litri) sterila vai dzeramā ūdens. Atkārtojiet procedūru vēl divas reizes, lai kopā būtu 3 skalošanas reizes.
4. Nožāvējiet daļas.
5. Iepriekš iztīriet uzglabāšanas atvilktni ar tīrīšanas salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā apstrādes manipulu.

ERGOLIFT IW™ APSTRĀDES MANIPULA

Higiēnas apsvērumu dēļ apstrādes manipulu apkope jāveic pēc katras lietošanas reizes, izmantojot antiseptiskas salvetes, kas piesūcinātas ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu.

Īpaša uzmanība jāpievērš to daļu tīrībai, kas nonāk saskarē ar pacientu.

1. Atvienojiet kameru no Ergolift IW™ apstrādes manipulas (1. att.).
2. Noņemiet spārniņu, izmantojot tam paredzēto darbarīku (2. att.).
3. Vismaz vienu minūti rūpīgi tīriet Ergolift IW™ kameru, spārniņu un darbarīku, izmantojot salvetes, kā aprakstīts tālāk (3. att.).
4. Ievietojiet spārniņu atpakaļ Ergolift IW™ kamerā, veicot tās pašas darbības apgrieztā secībā (4. att.).



1. att.



Noņemšanas rīki



2. att.



90° rotācija



3. att.



4. att.



90° rotācija



ERGOLIFT IW™ KAMERU DEZINFICĒŠANA

Ergolift IW™ apstrādes manipula nonāk tiešā saskarē ar pacienta ādu. Noteiktos lietošanas apstākļos to ir nepieciešams dezinficēt pēc katras lietošanas reizes:

1. Veiciet iepriekš aprakstīto apkopes procedūru.
2. Uz 12 minūtēm iemērciet spārniņu un Ergolift IW™ kameru ortohtalaldehīda (OPA) dezinfekcijas līdzeklī pie 20 °C, kā tas norādīts uz dezinfekcijas līdzekļa iepakojuma.
3. Vismaz 1 minūti rūpīgi skalojiet spārniņu un Ergolift IW™ kameru ar lielu daudzumu (aptuveni 8 litri) sterila vai dzeramā ūdens. Atkārtojiet procedūru vēl divas reizes, lai kopā būtu 3 skalošanas reizes.
4. Nožāvējiet Ergolift IW™ kameru un spārniņu.
5. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar antiseptiskām salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā Ergolift IW™ kameru un spārniņu.

8

ENDERMOWEAR®

Endermowear® procedūru tērps, kas pieejams vairākos izmēros gan vīriešiem, gan sievietēm, ir kostīms, kas īpaši paredzēts ķermeņa procedūrām, kas tiek veiktas ar profesionālajām LPG® iekārtām.

Tas paredzēts personīgai lietošanai, un tā necaurspīdīgās daļas procedūras laikā nosedz pacienta intīmās ķermeņa zonas. Endermowear® tērpa unikālais materiāls nodrošina izcilu saķeri ar ādu, kas atvieglo apstrādes manipulas pārvietošanu.

Tērps tiek piegādāts komplektā, ko klients var personalizēt, uzrakstot savu vārdu uz šim mērķim paredzētās etiķetes. Tādējādi tas kļūst par klienta īpašumu, ko tas var izmantot vairākkārt. Higiēnas un estētisku apsvērumu dēļ tērpu ieteicams mazgāt pēc katras lietošanas reizes. Lai to izdarītu, skatiet mazgāšanas instrukcijas uz procedūru tērpa etiķetes.

VISPĀRĒJIE GARANTĪJAS NOSACĪJUMI

Jūs iegādājāties iekārtu, ko izplata LPG Systems, LPG® filiāle vai arī pilnvarots LPG Systems izplatītājs.

- Pircējs/lietotājs ir atbildīgs par to, lai no vietējām kompetentajām iestādēm saņemtu nepieciešamo informāciju par apstākļiem un profesionālo kvalifikāciju, kas jānodrošina, lai varētu lietot šo iekārtu. Šīs iekārtas iegāde nozīmē to, ka pircējs/lietotājs automātiski piekrīt šiem vispārējiem garantijas nosacījumiem.
- Gadījumā, ja iekārtu pārdot pilnvarots LPG Systems izplatītājs, tad pircējam ir jāskata konkrētā piegādātāja vispārējie garantijas nosacījumi, tomēr tie nekādā gadījumā nevar paplašināt saistības, kuras uzņemas LPG Systems saskaņā ar šo garantiju.
- Šo garantiju iespējams īstenot un tā ir spēkā tikai tad, ja LPG Systems 15 dienu laikā no piegādes brīža (jebkurā valstī) tiek iesniegts pareizi aizpildīts garantijas talons. Jebkurš garantijas komponents, kas nav pilnībā aizpildīts, tiks ignorēts.
- Šai iekārtai tiek sniegta garantija attiecībā uz jebkādiem ražošanas defektiem vai izejmateriālu defektiem. Garantijas periods ir divi (2) gadi VAI viens tūkstošs (1000) ekspluatācijas stundu, atkarībā no tā, kurš periods beidzas ātrāk, skaitot no rēķina izrakstīšanas datuma. Šī garantijas perioda laikā mēs apņemamies bez maksas un pēc iespējas ātrāk nomainīt vai salabot jebkuru iekārtas daļu, ja konstatēts, ka iekārtas daļa ir defektīva un to ir iespējams nomainīt, nenomaiņot visu iekārtu. Šī garantija nesedz tehniķu ceļošanas un izmitināšanas izmaksas, kā arī iespējamās transportēšanas izmaksas iekārtas un/vai rezerves daļu transportēšanai uz pēcpārdošanas servisa darbnīcu.
- Garantijas ietvaros veiktā nomaiņa vai remonts (neatkarīgi no tā, vai iekārta tiek izņemta no ekspluatācijas) nekādā gadījumā nepagarina garantijas termiņu. Nomainītās daļas kļūst par LPG Systems vai apstiprinātā izplatītāja īpašumu. Netiek izmaksāta nekāda kompensācija attiecībā uz zaudējumiem, kas radušies iekārtas dīkstāves dēļ.
- Lai izmantotu garantiju, pircējam/lietotājam ir jāļauj LPG Systems veikt nepieciešamos remontdarbus.

GARANTĪJA NEATTIECAS ARĪ UZ ŠĀDIEM GADĪJUMIEM:

- Bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā. Iekārta un/vai rezerves daļas tiek transportētas, visu risku uzņemoties saņēmējam. Saņēmējs ir atbildīgs par to, lai pirms preču pieņemšanas pārbaudītu to stāvokli un, ja nepieciešams, iesniegtu sūdzību pārvadātājam saskaņā ar procedūrām un termiņiem, kas ir spēkā piegādes valstī.
- Uztādīšanas un lietošanas noteikumu neievērošana, apkopes neveikšana un/vai nolaidība iekārtas un/vai filtra kasetņu apkopes darbu veikšanā, pievienošana defektīvam elektrības tīklam vai kontaktligzdai, kas nav zemēta, vai kuras spriegums atšķiras no sprieguma, kas norādīts uz iekārtas.
- Iekārtas modificēšana, piederumu uzstādīšana vai iekārtas demontēšana.
- Jebkāda veida lietošana un/vai darbības, kas nav norādītas LPG Systems lietotāja rokasgrāmatā, un ko attiecībā uz iekārtu veic pircējs/lietotājs un/vai trešā pusē, ko nav pilnvarojusi LPG Systems.
- Palīgmateriālu, rezerves daļu, neatbilstošu komponentu vai daļu, ko nepiegādā LPG Systems, lietošana.
- Iekārtas aizsprostošanās sveķermeņa iesūkšanas dēļ.
- Normāls nodilums vai nolietojums vienai vai vairākām iekārtas daļām, ko izraisa normāla lietošana.
- Bojājumi vai defekti, ko izraisa jebkāda veida negadījumi (triecieni, kritieni utt.). Bojājumi, ko izraisa dabas katastrofas (zibens, ūdens bojājumi utt.), ugunsgrēks, nolaidība vai apzināta nepareiza lietošana.

Ja iekārta tiek atkārtoti pārdota pirms garantijas perioda beigām, garantijas atlikušais periods tiks pārņemts jaunajam īpašniekam, pie nosacījuma, ka:

I – jaunajam īpašniekam tiek nodots oriģinālais pirkuma rēķins.

II – sākotnējais pārdevējs ir informēts par pārdošanu.

-
- Saskaņā ar šo garantiju LPG Systems ir pienākums nomainīt tikai tādas iekārtas sastāvdaļas, kas atbilst garantijas nosacījumiem. LPG Systems neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem vai kaitējumu, ko izraisa produkts un/vai tā lietošana, tostarp finanšu zaudējumiem, zaudētu peļņu, izraisītu dīkstāvi utt.
 - Minētais attiecas uz zaudējumiem un kaitējumu jebkurā juridiskā kontekstā.
 - Ja spēkā esošie noteikumi aizliedz vai ierobežo minēto atbildības izslēgšanu, LPG Systems izslēdz vai aprobežo savu atbildību ar cenu, ko pircejs ir samaksājis par iekārtu un/vai sniegtajiem pakalpojumiem.

IEROBEŽOJUMI UN ATBRĪVOŠANA NO ATBILDĪBAS

- Vispārējo garantijas nosacījumu neievērošana garantijas perioda laikā un pēc tā beigām var atbrīvot LPG Systems no atbildības par zaudējumiem, ko izraisa piegādātie produkti.
 - Pircējs/lietotājs ir atbildīgs par iekārtas lietošanu un tādēļ uzņemas pilnu atbildību par jebkādiem zaudējumiem, tostarp trešajām personām radītiem zaudējumiem, kas izriet no iekārtas lietošanas instrukciju neievērošanas un/vai nepareizas iekārtas lietošanas.
 - LPG SYSTEMS nekādā gadījumā nav pienākuma kompensēt jebkādus nemateriālos vai netiešos zaudējumus, jo īpaši komerciālos vai finansiālos zaudējumus, zaudētu peļņu, vai kaitējumu uzņēmuma tēlam.
 - LPG SYSTEMS atbildība attiecībā uz visiem gadījumiem (izņemot miesas bojājumiem) aprobežojas ar defektīvās iekārtas cenas apmēru.
 - Lietotājs uzņemas pilnu atbildību par saviem klientiem/pacientiem izrakstītajām receptēm, veiktajām procedūrām un sniegto informāciju. Atbildību par aprūpes pakalpojumiem, ko sniedz lietotājs vai kas tiek sniegti lietotāja iestādē, uzņemas lietotājs, un lietotājs šos pakalpojumus sniedz pēc saviem ieskatiem.
 - Tādējādi LPG SYSTEMS nekādā gadījumā neuzņemas atbildību, ja iekārta tiek nepareizi lietota, tiek izrakstīta neatbilstoša recepte, tiek piemērots neatbilstošs protokols, tiek veikta neatbilstoša aprūpe vai netiek ievērotas kontrindikācijas.
-

PIELIKUMS. ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA

1. TABULA: DIREKTĪVAS UN RAŽOTĀJA DEKLARĀCIJA – ELEKTROMAGNĒTISKĀS EMISIJAS

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL paredzēts lietot tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. CELLU M6 INFINITY® MEDICAL klientam vai lietotājam ir jānodrošina, lai iekārta tiktu lietota tieši šādos apstākļos.

Emisijas tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide – pamatnostādnes
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL izmanto RF enerģiju tikai tās iekšējo funkciju veikšanai. Tādējādi tās RF emisijas ir ļoti mazas un, visticamāk, neradīs traucējumus tuvumā esošajās elektroniskajās ierīcēs.
RF emisijas CISPR 11	B klase	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL var lietot jebkāda veida iestādēs, tostarp dzīvojamās telpās un telpās, kas ir tieši savienotas ar publisko zemsprieguma elektrības padeves tīklu, kas paredzēts dzīvojamām ēkām.
Harmoniskie izstarojumi CEI 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības/ mirgošana CEI 61000-3-3	Atbilst	

Noturības tests	Testēšanas līmenis saskaņā ar IEC60601-1-2, 4. red.	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide / piezīmes
Elektrostatiskā izlāde (ESI) (IEC61000-4-2)	± 8 kV saskarē, ± 2, 4, 8, 15 kV gaisā	± 8 kV saskarē, ± 2, 4, 8, 15 kV gaisā	Veselības aprūpes vide mājās un profesionāla veselības aprūpes iestādes vide.
Elektriskās izlādes pārejas pieplūdumu veidā (IEC61000-4-4)	Strāvas padeve: ± 2 kV leejas/izejas līnijas: ± 1 kV Impulsu biežums: 100 kHz	Strāvas padeve: ± 2 kV leejas/izejas līnijas: ± 1 kV Impulsu biežums: 100 kHz	Veselības aprūpes vide mājās un profesionāla veselības aprūpes iestādes vide.
Triecienvilņi (IEC61000-4-5)	Starp fāzēm: ± 0,5 kV, ± 1 kV Starp zemējumu un fāzēm ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Starp fāzēm: ± 0,5 kV, ± 1 kV Starp zemējumu un fāzēm ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Veselības aprūpes vide mājās un profesionāla veselības aprūpes iestādes vide.
Magnētiskais lauks pie atbilstošās rūpnieciskās frekvences (IEC61000-4-8)	30 A/m	30 A/m	Veselības aprūpes vide mājās un profesionāla veselības aprūpes iestādes vide.
Sprieguma kritumi, izslācīgi pārtraukumi un sprieguma svārstības (IEC61000-4-11)	0% UT; 0,5 cikli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT; 1 cikls pie 0° 70% UT; 25/30 cikli pie 0° 0% UT; 250/300 cikli	0% UT; 0,5 cikli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT; 1 cikls pie 0° 70% UT; 25/30	Veselības aprūpes vide mājās un profesionāla veselības aprūpes iestādes vide.

	cikli pie 0° 0% UT; 250/300 cikli		cikli pie 0° 0% UT; 250/300 cikli		
Izstarotie radiofrekvences elektromagnētiskie lauki (IEC61000-4-3)	10 V/m 80 MHz pie 2,7 GHz 80% MA pie 1 kHz		10 V/m 80 MHz pie 2,7 GHz 80% MA pie 1 kHz		Veselības aprūpes vide mājās un profesionāla veselības aprūpes iestādes vide.
Tuvuma lauki, ko izstaro RF bezvadu sakaru ierīces (IEC 61000-4-3, pagaidu metode)	Frekvence (MHz)	Modulācija	Prasības (V/m)	Atbilstība (V/m)	
	385	Impulsa modulācija: 18 Hz	27	27	
	450	Impulsa modulācija: 18 Hz	28	28	
	710-745-780	Impulsa modulācija: 217 Hz	9	9	
	810-870-930	Impulsa modulācija: 18 Hz	28	28	
	1720-1845-1970	Impulsa modulācija: 217 Hz	28	28	
	2450	Impulsa modulācija: 217 Hz	28	28	
5240-5500-5785	Impulsa modulācija: 217 Hz	9	9		
Pārvadītie traucējumi, ko izraisa RF lauki (IEC610004-6)	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM joslās un radioamatieru radiostaciju joslās starp 0,15 MHz un 80 MHz 80% AM pie 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM joslās un radioamatieru radiostaciju joslās starp 0,15 MHz un 80 MHz 80% AM pie 1 kHz	Veselības aprūpes vide mājās un profesionāla veselības aprūpes iestādes vide.		

Jūsu Cellu M6 INFINITY® MEDICAL iekārta ir pārbaudīta saskaņā ar ieteikumiem, kas sniegti IEC TR 60601-4-2: Medicīniskās elektroiekārtas – 4–2. daļa: Pamatonstādnes un interpretācija – Elektromagnētiskā noturība: medicīnisko elektroiekārtu un medicīnisko elektrosistēmu veiktspēja.

lpg-group.com



GALVENAIS BIROJS: LPG SYSTEMS

Technoparc de la Plaine
30, rue du Dr. Abel - CS 90035
26902 Valence Cedex 09 – Francija
TĀLR.: +33 (0)4 75 78 69 00

STARPTAUTISKAIS/MĀRKETINGA CENTRS

Ecolucioles - BAT A
955 Route des Lucioles – BP 243
06905 Sophia Antipolis – Francija
TĀLR.: +33 (0)4 92 38 39 00

